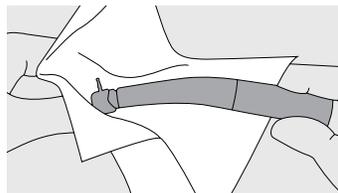


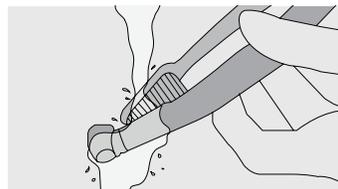
Dental Handpieces - Reprocessing Guide

To ensure optimal handpiece life for SciCan handpieces the following steps should be performed immediately after each use. Please refer to the handpiece's operator manual for more information.



Preparations

1. Always wear personal protective equipment for the reprocessing of dental handpieces.
2. Prior to removing the handpiece from the coupling, wipe off any debris or blood contamination, and remove from coupling.
3. Remove any rotary instruments (burs, files, etc.) before reprocessing.



Manual External Cleaning

1. After each use, the device must be thoroughly scrubbed either under water with a soft bristle brush or sponge.
2. When applying disinfection sprays/wipes, follow the chemical manufacturer's instructions for use
3. Apply dry air to the internal and external surfaces until surface water is no longer visible.

Warnings:

- Do not immerse dental handpieces in disinfection solutions.
- Do not clean dental handpieces in an ultrasonic bath.
- Do not use any products containing acetone, chlorine or bleach as disinfectants.

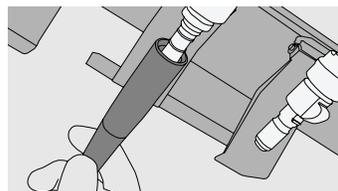


Internal Cleaning and Lubrication

After cleaning and/or disinfecting the handpieces it is important to maintain/lubricate the handpieces either manually with SciCan STATCARE™ Spray or mechanically using an automated care system such as the STATMATIC™ maintenance unit.

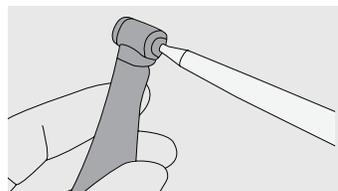
Manual Lubrication

1. Place the instrument in a cloth or paper towel so as to catch any debris and foreign matter expelled by the atomizer jet.
2. Hold the can at a vertical position and insert the nozzle of the lubricant into the back of the instrument sleeve.
3. Spray the STATCARE Spray for 1-2 seconds.
4. Reconnect the handpiece to the dental unit coupling and run the handpiece for at least 20 seconds to remove any residual debris and oil.



Mechanical Lubrication

We recommend using the SciCan STATMATIC maintenance unit. Place up to 3 handpieces in the unit for time efficient lubrication and purging (20 sec./handpiece).



Chuck Maintenance

After removing the rotary instrument, it is recommended that the chuck system be cleaned and lubricated at least once a week. Maintaining the chuck after each procedure increases the chance that proper protocol is being followed, and will not harm the handpiece.

Manual Care of the Chuck:

Use the tip of the nozzle of the STATCARE spray can to spray (1-2 seconds) into the opening of the chuck. Thereafter, please follow the care and maintenance instructions provided by the manufacturer.

Automated Care of the Chuck:

Before putting the instrument in the STATMATIC maintenance unit, use the integrated tip-adaptor for cleaning and lubrication of the chuck mechanism.

Sterilization

Refer to your local guidelines and your handpiece's operator manual for sterilization instructions.

Storage

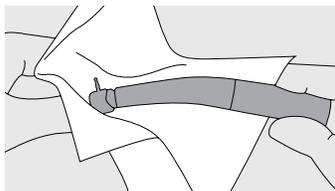
Reprocessed products should be stored wrapped in a dust-free, dry, dark environment at room temperature. Please be aware that wrapped sterile instruments have a limited shelf life (observe local guidelines).

Manufactured by:
SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Leutkirch GERMANY
Tel: +49 (0)7561 98343 - 0
Fax: +49 (0)7561 98343 - 699

Distributed by:
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road, Toronto,
ON M3B 3P9
Tel: 416-445-1600 Fax: 416-445-2727
Toll free: 1-800-667-7733
customerservice@scican.com

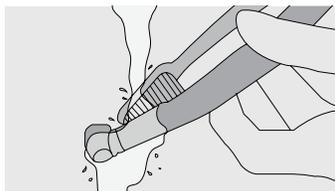
Pièces à main dentaires - Guide pour le retraitement

Pour assurer une durée de vie optimale de vos pièces à main SciCan, les étapes suivantes devraient être effectuées immédiatement après chaque utilisation. Veuillez consulter le manuel de l'utilisateur fourni avec vos pièces à main pour plus d'informations.



Préparations

1. Toujours porter un équipement de protection personnelle pour effectuer le retraitement des pièces à main dentaires.
2. Essuyer toute trace de débris ou de sang avant de détacher la pièce à main du coupleur.
3. Retirer tout accessoire rotatif (fraises, limes, etc.) avant de procéder au retraitement.



Nettoyage externe manuel

1. Après chaque utilisation, le dispositif doit être nettoyé en profondeur, soit sous l'eau du robinet à l'aide d'une brosse douce ou d'une éponge.
2. Lors de l'utilisation d'un désinfectant en aérosol ou de lingettes désinfectantes, suivre les instructions d'utilisation fournies par le fabricant du produit.
3. Laisser sécher les surfaces internes et externes à l'air jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune trace d'eau.

Avertissements :

- Ne pas immerger les pièces à main dentaires dans une solution désinfectante.
- Ne pas nettoyer les pièces à main dans un bain à ultrasons.
- Ne pas utiliser de produits contenant de l'acétone, du chlore ou du javellisant comme désinfectants.

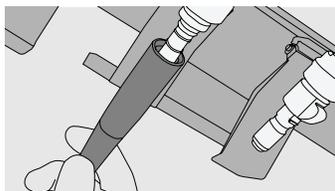


Nettoyage et lubrification interne

Après avoir nettoyé ou désinfecté les pièces à main, il est important d'entretenir et de les lubrifier, soit manuellement à l'aide de l'aérosol STATCARE^{MC} de SciCan ou mécaniquement à l'aide d'un système d'entretien automatisé comme l'appareil d'entretien STATMATIC^{MC}.

Lubrification manuelle

1. Placer l'instrument dans un linge ou un papier absorbant de sorte à retenir tout débris et matière étrangère expulsés par le jet produit par l'aérosol.
2. Tenir la canette d'aérosol en position verticale et insérer la buse de la canette dans le manchon de l'instrument.
3. Pulvériser le produit STATCARE pendant 1 ou 2 secondes.
4. Raccorder la pièce à main au coupleur de l'unité dentaire et la mettre en marche pendant au moins 20 secondes afin d'éliminer tout débris ou produit de lubrification résiduel.



Lubrification mécanique

Nous recommandons l'utilisation de l'unité d'entretien STATMATIC de SciCan. Placer jusqu'à 3 pièces à main dans l'unité pour obtenir une lubrification et une purge efficaces (20 sec./pièce à main).

Entretien du système de serrage

Il est recommandé de nettoyer et de lubrifier le système de serrage au moins une fois par semaine; pour ce faire, l'accessoire rotatif doit être retiré. Faire l'entretien du système de serrage après chaque procédure n'endommage pas la pièce à main et favorise le respect du protocole adéquat.

Entretien manuel du système de serrage :

Placer l'embout de la buse de la canette STATCARE dans l'ouverture du système de serrage et pulvériser le produit pendant 1 ou 2 secondes. Ensuite, suivre les instructions d'entretien fournies par le fabricant.

Entretien automatique du système de serrage :

Avant de placer l'instrument dans l'unité d'entretien STATMATIC, utiliser l'embout-adaptateur intégré pour le nettoyage et la lubrification du système de serrage.

Stérilisation

Suivre les directives locales et consulter le manuel d'utilisation de votre pièce à main pour obtenir les instructions de stérilisation.

Entreposage

Les produits retraités devraient être emballés et entreposés dans un endroit exempt de poussière, sombre et à température ambiante. Prendre note que les instruments stériles emballés ont une durée de conservation limitée (respecter les directives locales).

Fabriqué par :
SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Leutkirch GERMANY
Tel: +49 (0)7561 98343 - 0
Fax: +49 (0)7561 98343 - 699

Distribué par :
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road, Toronto,
ON M3B 3P9
Tél. : 416-445-1600 Fax: 416-445-2727
Sans frais : 1-800-667-7733
customerservice@scican.com